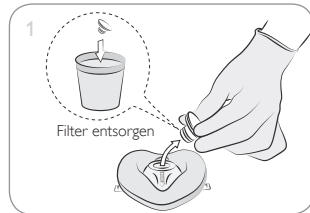
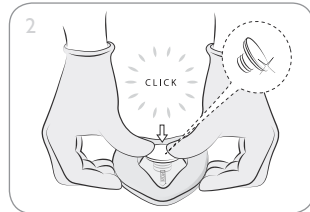


## Verwendeten Filter entfernen



Maske festhalten und Filter nach außen und zur Seite ziehen, um ihn von der Maske zu lösen.



Maske auf einen harten, flachen Untergrund legen und einen neuen Filter einsetzen. Ausreichend Druck ist erforderlich, um sicherzustellen, dass der Filter ordnungsgemäß befestigt ist.

## Hinweise

- Die Maske kann ohne Filter verwendet werden.
- Die Maske muss beim Wechseln des Filters zusammengeklappt sein.

## Reinigung und Desinfektion



- Warnhinweise**
- Das Einwegventil, das Kopfband, der Filter und die Handschuhe sind nur zum Einmalgebrauch am Patienten bestimmt. Das Tuch ist zum Einmalgebrauch bestimmt. Nicht wiederverwenden. Eine Wiederverwendung führt zu einem erhöhten Kreuzkontaminationsrisiko, einer Verschlechterung der Leistungsfähigkeit und/oder zu einer Gerätestörung. Laerdal ist für etwaige Folgen aus einer Wiederverwendung nicht verantwortlich.
  - Sollte die Taschenmaske nicht funktionieren, vom Patienten abnehmen und mit Beatmungen fortfahren.

Die Maske kann nach der Schulung mit dem Trainingsmodell bzw. der Verwendung am Patienten gereinigt, desinfiziert und wiederverwendet werden.

- Mit warmem Wasser und Seife waschen und reinigen.
- Mit sauberem Wasser 1 Minute lang spülen.
- 10 Minuten lang in Natriumhypochlorit-Lösung (0,5 %) eintauchen.
- Mit fließendem Leitungswasser 3 Minuten lang abspülen.
- Vollständig trocknen lassen.



- Sicherheitshinweise**
- Nicht pasteurisieren, abkochen oder autoklavieren. PVC verfügt gegenüber hohen Temperaturen nur über geringe Widerstandsfähigkeit.
  - Nicht mit anderen als den oben genannten Chemikalien aufbereiten. PVC ist nicht mit vielen Lösungsmitteln kompatibel.
  - Untersuchen Sie die Taschenmaske nach der Wiederaufbereitung und entsorgen Sie sie, falls sie beschädigt oder defekt ist.

## Verwendung am Patienten

Nachdem die Maske gemäß der Anweisung gereinigt und desinfiziert wurde, kann sie erneut verwendet werden. Das Einwegventil, das Kopfband und der Filter müssen nach einer einzigen Verwendung am Patienten entsorgt werden.

## Technische Daten

Temperaturgrenzen	
Betrieb	-10 °C (14 °F) bis 40 °C (104 °F)
Lagerung	-40 °C (-40 °F) bis 50 °C (122 °F)
Luftfeuchtigkeit	5–95 %
Angaben zur Lebensdauer	
Halbbarkeitsdauer	5 Jahre
Erwartete Produktlebensdauer	20 Zyklen Reinigung und Desinfektion
Expiratorischer Widerstand für den Patienten*	
Maske und Einwegventil	≈ 3 cm H <sub>2</sub> O
Maske, Filter und Einwegventil	≈ 5 cm H <sub>2</sub> O
Inspiratorischer Widerstand für den Patienten*	
Maske und Einwegventil	≈ 3 cm H <sub>2</sub> O
Maske, Filter und Einwegventil	≈ 5 cm H <sub>2</sub> O

Bei den Leistungsdaten handelt es sich nur um Nennwerte.

\* Gemäß dem Standardtestverfahren

Kat.-Nr.	Name	Material
83xxxx	Maske	PVC
820610	Filter	PP
820410	Einwegventil	PC, Si
830110	Kopfband	PA6, PES, PA und Elastan
Nicht zutreffend	Hartschalenetui	PP
	Weicher Beutel	PET, PVC
	Sauerstoffeinlass	PC, Si
	Polybeutel	LDPE

## Gesetzliche Anforderungen

Glossar der Symbole	
	Medizinprodukt
	Vorsicht: Laut US-Bundesgesetz darf diese Vorrichtung nur von einem Arzt bzw. auf ärztliche Anordnung verkauft werden.
	Symbol für Einmalgebrauch
	Enthält kein Naturlatex
Laerdal Taschenmaske mit Einwegventil, Filter und Sauerstoffeinlass	
	Das Produkt entspricht den zentralen Anforderungen der Richtlinie (EU) 2017/745 des Rates.

## Hinweis

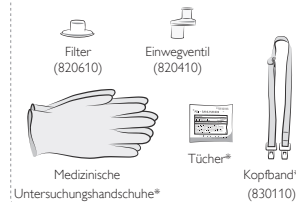
Beim Auftreten einer schwerwiegenden Fehlfunktion, eines unerwünschten Vorfalls oder einer Verschlechterung der Funktionalität oder Leistung des Geräts wenden Sie sich bitte umgehend an Laerdal. Die zuständige Behörde, in der sich der Vorfall ereignet hat und/oder das Gerät verwendet wurde, ist ebenfalls zu benachrichtigen.

## Lieferumfang



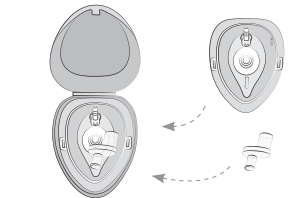
Taschenmaske und zugehöriger Behälter\*

## Teile für den Einmalgebrauch:



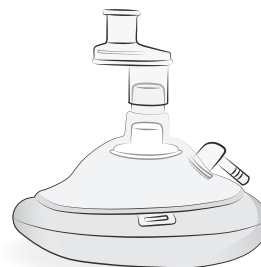
\* In bestimmten Zusammenstellungen.

## Lagerung



## Taschenmaske mit Sauerstoffeinlass

## Benutzerhandbuch



Taschenmaske ist eine Marke von Laerdal Medical AS

© 2021 Laerdal Medical AS. Alle Rechte vorbehalten.

In China hergestellt für:  
Laerdal Medical AS  
P.O. Box 377, Tanke Svilandsgate 30,  
4002 Stavanger, Norway  
Tel.: (+47) 51511700

Vertrieben durch:  
Laerdal Pty. Ltd  
8 Stamford Road, Oakleigh, VIC. 3166,  
AUSTRALIEN

Gedruckt in China

www.laerdal.com



**Laerdal**  
helping save lives

## Verwendungszweck

Die Taschenmaske mit Sauerstoffeinlass wurde für die Mund-zu-Maske-Beatmung eines Erwachsenen mit Atemstillstand und als Barriere zwischen Retter und Patient entwickelt. Die Taschenmaske mit Sauerstoffeinlass kann an eine externe Sauerstoffquelle angeschlossen werden.

## Wichtige Informationen

Dieses Produkt darf nur von entsprechend geschulten Personen verwendet werden.

Lesen Sie vor Einsatz des Produkts dieses Benutzerhandbuch und machen Sie sich mit dessen Bedienung vertraut. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich gemäß der Beschreibung in diesem Benutzerhandbuch.

Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie diese Broschüre auch zum späteren Nachlesen auf.

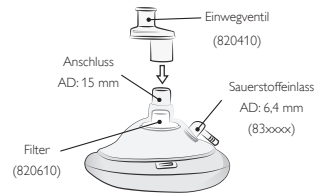
Zusätzliche Beatmungsgeräte, beispielsweise ein Beatmungsbeutel oder Beatmungsgeräte mit Sauerstoffantrieb, können am 15-mm-Anschluss (ohne Einwegventil) der Laerdal Taschenmaske befestigt werden.

### ⚠ Warn- und Sicherheitshinweise

Ein Warnhinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu schwerwiegenden personenbezogenen Verletzungen oder zum Tod führen kann.

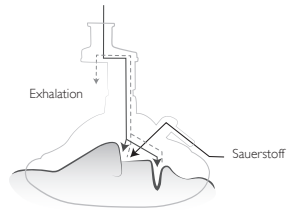
Ein Sicherheitshinweis macht auf einen Zustand, eine Gefahrensituation oder eine unsichere Praxis aufmerksam, die zu leichten personenbezogenen Verletzungen oder zur Beschädigung des Produktes führen kann.

## Übersicht

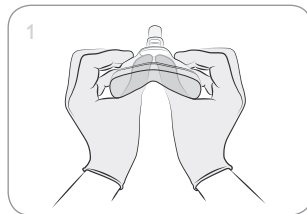


## Funktion

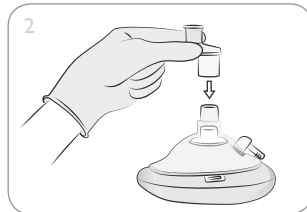
Beatmung mit ergänzender Sauerstoffzufuhr (83xxxx)



## Vorbereitung



Sicherstellen, dass der Filter fest eingerastet ist, und die Wölbung herausdrücken.

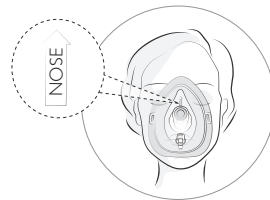


Das Einwegventil am Maskenanschluss befestigen.

### ⚠ Sicherheitshinweis

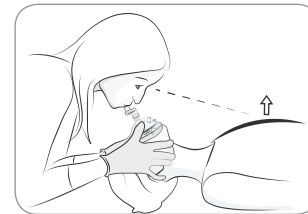
Bei niedrigen Temperaturen ist es unter Umständen schwierig, die Taschenmaske auseinanderzufalten.

## Aufsetzen der Maske



Das als „nose“ gekennzeichnete Ende der Maske muss über der Nase des Patienten positioniert sein.

## Verwendung der Maske



Gemäß Abbildung abdichten. Langsam hineinblasen, bis sich der Brustkorb hebt.

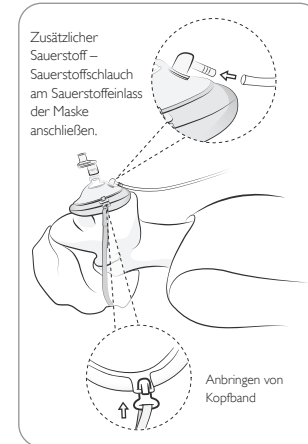
## Verschmutzung

Bei Verschmutzung die Maske entfernen und die Atemwege des Patienten freimachen. Die Maske durch Schütteln oder Auswischen von Fremdkörpern befreien. Funktionstüchtigkeit durch Hineinblasen in das Ventil überprüfen. Maske erneut aufsetzen und mit der Beatmung fortfahren.

### ⚠ Sicherheitshinweise

- Bei zu starker Verschmutzung oder schwieriger Reinigung die Beatmung ohne Maske fortsetzen.
- Entfernen Sie die Maske, wenn Sie nicht auf das Gesicht des Patienten passt oder wenn sie nicht ordnungsgemäß anliegt.

## Verwendung der Maske mit Sauerstoff



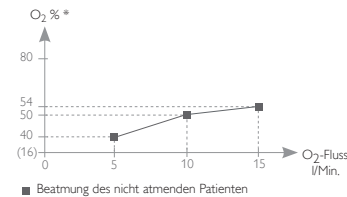
Durch das Befestigen der Maske auf dem Gesicht werden CPR und die Inhalation von Sauerstoff erleichtert.

Sauerstofffluss auswählen (siehe Sauerstoffdiagramm). Bei Bedarf Mund-zu-Maske-Beatmung durchführen.

### 💬 Hinweis

Der Sauerstoffschlauch ist nicht im Lieferumfang von Laerdal enthalten.

## Zugeführte O<sub>2</sub>-Konzentration



\* Anteil des eingeatmeten Sauerstoffs (FIO<sub>2</sub>) bei mit Sauerstoff angereicherter Mund-zu-Mund-Beatmung, getestet bei 600 ml Atemvolumen, 15 Beatmung pro Minute und 1,5–2 Sekunden Inspirationszeit.